

Solicitação de documentos

交付申請書

※①および必要とされる証明書欄のみご記入下さい。

Preencha ① e outros necessários.

住民票
印鑑証明書
戸籍等

あて先)彦根市長 V. Ex.ª Prefeito de Hikone

Data 2018年ano 1月mês 30日dia

① 窓口に來られた方 Dados da pessoa que veio até o guichê Solicitante (申請者)	ふりがな		Data de Nascimento 生年月日	
	Nome 氏名	Ex: Omi Kenshirou	大正・昭和・平成・西曆 1990年ano 5月mês 5日dia	
	Endereço 住所	Hikone-shi Konki - cho 9 - 9	Número do apto【部屋番号】 (1-201 号)	Telefone 連絡先 xxx -xxxx - xxxx

Caso more em apartamento

Atenção ご注意

・本人確認のため、公的機関が発行する写真付の証明書(運転免許証等)を提示してください。
É necessário apresentar um documento de identidade oficial com foto (zairyu card, carteira de motorista etc.)

・偽りその他不正な手段により交付を受けた場合は、住民基本台帳法および戸籍法などの規定により、刑罰に処せられます。De acordo com a Lei de Registro Civil haverá punição no caso de fornecer informações falsas ou na obtenção de documentos de forma ilegal.

・委任状または疎明資料等が必要な場合があります。Há casos na qual será necessário apresentar documentos de justificativa ou procuração.

※記載事項(住所・氏名・生年月日・本籍・筆頭者)が正確に記入されていない場合には、証明書の交付はできません。

Não será possível emitir o documento caso o endereço, nome, data de nascimento, etc não estiverem escritos corretamente

② 住民票等 Certificado de Residência	住民票 Jumin hyo Certificado de residência com dados completos	全員 Familiar	Nº de vias 通	どなたが必要 ですか De quem necessita?	<input checked="" type="checkbox"/> do solicitante acima 申請者と同じ	<input type="checkbox"/> 本人 própria pessoa ・同一世帯の人 pessoa da mesma família	
	記載事項証明 Kisai Jikou Shoumei Certificado de residência com dados parciais	個人 Individual	Nº de vias 1 通		氏名 Nome	<input type="checkbox"/> 受任者(委任状添付) Procurador (com procuração)	
	除票 de ex- morador	個人 Individual	Nº de vias 通		Omi Yuria, Rin	<input type="checkbox"/> その他 Outros ()	
	住所 Endereço	全員 Familiar	Nº de vias 通	<input checked="" type="checkbox"/> igual do solicitante acima 申請者と同じ	Número 【部屋番号】		
	必要な表示内容 Qual conteúdo é necessário	個人 Individual	Nº de vias 通	Hikone shi	(号)		
	世帯主, 続柄 Nome do chefe de família, parentesco			<input checked="" type="checkbox"/> 世帯主, 続柄	外国籍の方 Cidadão estrangeiro		
本籍, 筆頭者 Domicílio, nome do titular			<input type="checkbox"/> 本籍, 筆頭者	<input checked="" type="checkbox"/> 国籍・地域 Nacionalidade			
個人番号(*取り扱い可能機関等が 限定されています) Número individual "mai namba"			<input type="checkbox"/> 個人番号(*取り扱い可能機関等が 限定されています)	<input type="checkbox"/> 在留資格等 Tipo de visto			
履歴 Histórico de dados anteriores			<input type="checkbox"/> 世帯主 chefe da família	履歴 Histórico de dados anteriores			
住所 endereço			<input type="checkbox"/> 住所 endereço				
使用目的 Finalidade de uso			運転免許 carteira de motorista, 車の登録等 registro de carro, 保険 seguro, 裁判 justiça, 学校 escola, 奨学金 bolsa de estudos, 名義変更 mudança de nome, 確定申告 declaração de imposto de renda, 特定疾患 doença específica, 融資 financiamento, 住宅 moradia, 扶養 dependente familiar, 会社 trabalho, 児童手当 auxílio criação, 債権債務 dívidas, 登記 registro, 相続 herança, 年金 seguro pensão, NISA, 現況届 cadastramento, 児童扶養手当 auxílio criação para família uniparental, アルバイト trabalho temporário 資格受験 exame de qualificação, 年金 seguro pensão, ビザ visto	[その他 outros (具体的に especifique)]			

③ Comprovante do Registro de Carimbo 印鑑登録証明書 Necessário o cartão de registro do carimbo 【印鑑登録証が必要】	登録証番号(カード番号) Nº do Cartão de registro do carimbo	確認: <input type="checkbox"/> 印鑑カード	登録者氏名 Nome	<input checked="" type="checkbox"/> 申請者と同じ igual do solicitante	Data de Nascimento 生年月日	大正・昭和・平成・西曆 ano mês dia 年 月 日
	012343A	Nº de vias 2 通	住所 Endereço	<input checked="" type="checkbox"/> 申請者住所と同じ igual do solicitante	Número 【部屋番号】 (号)	
	登録証番号(カード番号) Nº do Cartão de registro do carimbo	確認: <input type="checkbox"/> 印鑑カード	登録者氏名 Nome	Omi Yuria	Data de Nascimento 生年月日	大正・昭和・平成・西曆 ano mês dia 1987年 1月 22日
	059633E	Nº de vias 1 通	住所 Endereço	<input checked="" type="checkbox"/> 申請者住所と同じ igual do solicitante	Número 【部屋番号】 (号)	

確認: 住力・免・経・旅・身・在 / 保・年・印証 / 社・学・聴1 / 聴2・3 / 交付時確認

複数枚合計 円

受付番号	受付	作成	点検

印登	300円	450円	750円	350円	合計
新 300	再 500	通	通	通	円
交付サイン					

転入・転居・戸籍届・印登

(彦 枚 円分)
住 証 戸 印登 住力

(レシート番号)

Koseki (Registro Familiar) e outros 戸籍等 Somentemente quando o domicílio do titular está registrado em Hikone 【本籍地が彦根市のみ】	戸籍 Koseki	謄本 Touhon integral	全員 Familiar	N° de vias 1 通	どのたのが必要 ですか De quem necessita?	<input type="checkbox"/> do solicitante acima 申請者に同じ Nome氏名 OMI TOKI	<input type="checkbox"/> 本人・同一戸籍の人 Próprio, junto no mesmo koseki <input type="checkbox"/> 父母 祖父母 子 孫 Pais, avós, filhos, netos <input type="checkbox"/> 受任者 (委任状添付) Procurador (com procuração) <input type="checkbox"/> その他 Outros ()
	除籍Joseki (koseki com dados dos familiares excluidos)	謄本 Touhon integral	全員 Familiar	N° de vias 通	本籍 Endereço do titular registrado	<input type="checkbox"/> 申請者住所に同じ o mesmo do solicitante acima Hikone shi MOTO MACHI 7	Cuidado ao escrever o endereço. Confirme o endereço se tiver um koseki antigo ou no Certificado de residência.
	原戸籍 Genkoseki (koseki antigo)	抄本 Shouhon parcial	個人 Individual	N° de vias 通	筆頭者 Nome do titular	<input type="checkbox"/> 申請者に同じ o mesmo do solicitante acima OMI RAO	
	戸籍附票 Koseki Fuhyou (Koseki com anexo de endereços anteriores) <input type="checkbox"/> 本籍、筆頭者あり Com domicílio e nome do titular <input type="checkbox"/> 在外選挙登録地あり Com domicílio eleitoral no exterior	全員 Familiar	N° de vias 通	何に使われますか Finalidade de uso	パスポート passporte 戸籍の届出 notificação de koseki 登記registro 弔慰金 auxílio funeral 名義変更 mudança de nome 年金 seguro pensão 電話契約 contrato de telefone 簡易保険 seguros 生命保険 seguro de vida 相続 herança 許認可licença/Autorização 児童扶養手当 auxílio criação para a família monoparental 裁判 ação judicial 国家試験 concurso nacional 免許 habilitação ビザvisto de permanência その他 outros (具体的に especifique abaixo)		
	身分証明 Documento de Identidade			N° de vias 通			
彦根市 届出 Notificação Hikone	受理証明 Certificado de Recebimento / Processamento da Notificação pela Prefeitura	N° de vias 通	必要な証明内容 tipo de conteúdo que é necessário constar no certificado Data que fez a notificação届出 年ano 月mês 日dia	<input type="checkbox"/> notificação de casamento 「婚姻届」 <input type="checkbox"/> notificação de divórcio「離婚届」 <input type="checkbox"/> notificação de nascimento 「出生届」 <input type="checkbox"/> notificação de óbito 「死亡届」			
その他行政証明 Outros certificados públicos	届書の写し (死亡診断書等) Segunda via de notificações (Atestado de óbito etc)	N° de vias 通	死亡のみ <input type="checkbox"/> 出生から死亡まで <input checked="" type="checkbox"/> 婚姻から死亡まで (1 セット) <input type="checkbox"/>				